

คำถามที่ 96

ในการนำเข้าและจำหน่ายสมุนไพรและเครื่องเทศอบแห้ง ในประเทศญี่ปุ่น จะต้องพึงระวังในเรื่องใดบ้าง

คำตอบ: การนำเข้าสมุนไพรและเครื่องเทศอบแห้งนั้น ตามหลักแล้วจะต้องอยู่ภายใต้ระเบียบของกฎหมายป้องกันโรคพืช (Plant Protection Law) ของญี่ปุ่น อย่างไรก็ตาม ขมิ้นอบแห้งหรือเมล็ดพริกไทยอบแห้งนั้นแม้ว่าจะเป็นสินค้าที่อยู่ในข่ายต้องตรวจกักกัน แต่ก็ไม่จำเป็นต้องแนบใบรับรองการตรวจโรคพืชจากประเทศผู้ส่งออก นอกจากนี้ เครื่องเทศที่ผ่านการอบแห้งและแบ่งบรรจุในภาชนะปิดสนิทเพื่อการจำหน่ายปลีกก็ได้รับการยกเว้นการตรวจ ส่วนสมุนไพรอบแห้งนั้นอาจได้รับการยกเว้นเช่นกัน ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับระดับของการแปรรูป กรุณาสอบถามในรายละเอียดได้ที่หน่วยงานกักกันพืช ณ ท่าขนถ่ายสินค้าที่จะมีการนำเข้า

ในการตรวจสอบทางสุขอนามัยอาหาร จะมีการตรวจภาคบังคับตามประเภทของสินค้าหรือพิจารณาจากประเทศต้นทาง ผู้นำเข้าจึงควรระมัดระวังเพราะมักมีการฝ่าฝืนในลักษณะการนำเข้าสินค้าที่มีการปนเปื้อนของสารอะฟลาทอกซิน (สารพิษจากเชื้อรา) หรือสิ่งแปลกปลอมอื่นๆ (โดยเฉพาะมักพบในจันทน์เทศ (nutmeg) และพริกหยวก (paprika)) เนื่องจากในเครื่องเทศแบบธรรมชาตินั้นจะพบการปนเปื้อนของจุลินทรีย์ค่อนข้างมากจึงควรระมัดระวังในเรื่องการควบคุมคุณภาพของกระบวนการต่างๆ ในประเทศผู้ผลิต ได้แก่ การผลิต การเก็บรักษา การขนส่ง ฯลฯ

ผู้นำเข้าควรตรวจสอบว่ามีการตกค้างของซัลเฟอร์ไดออกไซด์ในสมุนไพรอบแห้งหรือไม่ และสินค้านำเข้าจากทวีปยุโรปมักมีการฉลากแจ้ง จึงควรระวังการตกค้างของกัมมันตภาพรังสี

สมุนไพรบางชนิดเข้าข่ายเป็นสารออกฤทธิ์ทางยาตามกฎหมายเภสัชกรรม (Pharmaceutical Affair Law) ของญี่ปุ่น ดังนั้นจึงควรตรวจสอบที่กระทรวงสาธารณสุข แรงงาน และสวัสดิการสังคม หรือศูนย์เภสัชกรรมประจำจังหวัดนั้นๆ เพื่อยืนยันว่าเป็นสินค้าที่มีข้อจำกัดดังกล่าวหรือไม่เป็นการล่วงหน้า

<ตัวอย่างฉลาก>

ชื่อสินค้า	อลสปൈซ์ (Allspice)
ชื่อวัตถุดิบ	อลสปൈซ์ (Allspice)
ปริมาณสุทธิ	15 g
ควรบริโภคก่อน	1 Dec 2002
วิธีการเก็บรักษา	เก็บในที่ที่ไม่ถูกแสงแดดโดยตรง หลีกเลี่ยงที่ร้อนชื้น
ประเทศผู้ผลิต	สหรัฐอเมริกา
ผู้นำเข้า	บริษัท XXX จำกัด 1-1, Machi, Naka-ku, Yokohama

คำถามที่ 97

ในการนำเข้าและจำหน่ายเกลือในประเทศญี่ปุ่น จะต้องพึงระวังในเรื่องใดบ้าง

คำตอบ: ระบบการผูกขาดค้าเกลือได้ถูกยกเลิกในวันที่ 1 เมษายน 2540 และแทนด้วยการดำเนินการภายใต้กฎหมายธุรกิจค้าเกลือ (Salt Business Law) แต่ข้อบังคับภายใต้กฎหมายดังกล่าวก็ได้สิ้นสุดลงในวันที่ 31 มีนาคม 2545 การประกอบธุรกิจนำเข้าและจำหน่ายเกลืออย่างเสรีจึงเริ่มขึ้นตั้งแต่นั้นเป็นต้นมา

กฎหมายธุรกิจค้าเกลือมีการจำแนกเกลือออกเป็น “เกลือที่ใช้ทั่วไป” และ “เกลือที่ใช้เฉพาะทาง” ซึ่งมีขั้นตอนในการยื่นคำร้องที่แตกต่างกัน จึงควรตรวจสอบให้แน่ใจก่อนว่าเกลือที่จะนำเข้านั้นจัดอยู่ในประเภทใด

ในการนำเข้าและจำหน่ายเกลือที่ใช้ทั่วไป (ได้แก่ เกลือสมุทร เกลือสินเธาว์ เกลือปนบนโต๊ะอาหาร ฯลฯ) จะต้องขอขึ้นทะเบียนเป็นผู้ประกอบธุรกิจค้าเกลือต่อสำนักงานศุลกากรที่รับผิดชอบในท้องที่ที่มีการจำหน่าย สำหรับเกลือที่ใช้เฉพาะทางนั้น ผู้ประกอบการจะต้องยื่นแบบคำร้อง “ขออนุญาตประกอบธุรกิจค้าเกลือที่ใช้เฉพาะทาง” ต่อเจ้าหน้าที่

นอกจากนี้ ในการค้าส่งเกลือ ผู้ค้าจะต้องขึ้นทะเบียนเป็น “ผู้ประกอบธุรกิจค้าส่งเกลือ” ต่อสำนักงานการคลังในท้องที่ที่มีการจำหน่ายเสียก่อน สำหรับรายละเอียดของขั้นตอนการยื่นคำร้องนั้นสามารถสอบถามได้ที่หน่วยงานศุลกากรหรือสำนักงานการคลังในท้องที่

อนึ่ง ในบางประเทศอาจมีการใช้สารฟอสโฟไรโซยาไนต์ในเกลือเพื่อป้องกันการจับตัวกันเป็นก้อนของเกลือ ซึ่งประเทศญี่ปุ่นเคยระงับการใช้สารดังกล่าวและไม่อนุญาตให้นำเข้า แต่นับตั้งแต่วันที่ 1 สิงหาคม 2545 เป็นต้นมาสารฟอสโฟไรโซยาไนต์ได้ถูกจัดให้เป็นสารปรุงแต่งอาหารที่ต้องระบุ และอนุญาตให้นำเข้าได้แต่ต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดของมาตรฐานดังกล่าว

*ติดต่อ:

Salt Business Law

Tobacco and Salt Industries Office, General Administration, Division,

Financial Bureau, Ministry of Finance

(TEL: 03-3581-4111)

Food Sanitation Law:

Imported Foods Inspection Section, Quarantine Station (ดูคำอธิบายในคำถามที่ 40)

Department of Food Sanitation, Pharmaceutical and Medical Safety Bureau,

Ministry of Health, Labour and Welfare

(TEL: 03-5253-1111)

คำถามที่ 98

ในการนำเข้าและจำหน่ายอาหารเสริมสุขภาพในประเทศญี่ปุ่น จะต้องพึงระวังในเรื่องใดบ้าง

คำตอบ: ไม่มีคำจำกัดความในเชิงกฎหมายของอาหารเสริมสุขภาพ แต่โดยทั่วไปแล้วจะแบ่งออกเป็น 2 ประเภทใหญ่ๆ ดังนี้

- (1) อาหารที่เชื่อมกันมาแต่โบราณว่าดีต่อสุขภาพ รวมทั้งการนำองค์ประกอบในอาหารนั้นมาแปรรูป
เช่น อาหารที่มีส่วนผสมจากยาคอนของพืช โสมเกาหลี รอยัลเยลลี่ ฯลฯ
- (2) อาหารที่มีการเสริมหรือเติมองค์ประกอบทางโภชนาการเข้าไป
เช่น ลูกอมผสมวิตามินซี หมากฝรั่งผสมสาหร่ายคลอเรล่า เป็นต้น

อาหารเสริมสุขภาพจะได้รับการปฏิบัติภายใต้กฎหมายสุขภาพอนามัยอาหารเช่นเดียวกับอาหารทั่วไป ดังนั้นขั้นตอนและการตรวจสอบในการนำเข้าจึงเหมือนกับอาหารชนิดอื่น โดยผู้นำเข้าจะต้องระมัดระวังให้เป็นไปตามข้อกำหนดของกฎหมาย เช่น อาหารที่นำเข้านั้นมีองค์ประกอบที่จะเป็นอันตรายหรือเป็นพิษหรือไม่ มีวิธีการใช้สารปรุงแต่งอาหารอย่างเหมาะสมหรือไม่ ฯลฯ เป็นต้น

สารปรุงแต่งอาหารที่ใช้ในอาหารเสริมสุขภาพนั้นอาจเป็นจำพวกวิตามิน เกลือแร่ กรดอะมิโน ฯลฯ ซึ่งในจำนวนนี้มีบางชนิดที่ไม่อนุญาตให้ใช้ในประเทศญี่ปุ่น และมีบางชนิดที่มีการกำหนดมาตรฐานการใช้ ดังนั้นผู้นำเข้าจึงควรตรวจสอบชนิดและปริมาณที่ใช้ก่อนการนำเข้า

มีอาหารเสริมสุขภาพจำนวนหนึ่งที่ถูกควบคุมโดยกฎหมายเภสัชกรรม (Pharmaceutical Affair Law) ของญี่ปุ่น เนื่องจากองค์ประกอบ รูปลักษณะ และการติดฉลากของอาหารนั้นทำให้ถูกจัดอยู่ในจำพวกยา กรณีที่อยากต่อการตัดสินใจว่าเป็นยา หรืออาหารเสริมสุขภาพ กรุณาสอบถามได้ที่หน่วยงานควบคุมและประเมินทางเภสัชกรรม กระทรวงสาธารณสุข แรงงาน และสวัสดิการสังคม หรือศูนย์เภสัชกรรมประจำจังหวัดนั้นๆ อนึ่ง ได้มีการระบุความแตกต่างระหว่างอาหารและยาไว้ใน “มาตรฐานที่ว่าด้วยขอบเขตของยา” ซึ่งอยู่ใน “การจัดการยาที่ไม่ได้รับการยินยอมและอนุมัติให้ใช้” ในประกาศฉบับที่ 46 ลงวันที่ 1 มิถุนายน 2514 ดังนี้

- (1) ประกอบด้วยองค์ประกอบที่ใช้เป็น “ยา” หรือไม่
- (2) มีการอ้างถึงสรรพคุณทางยาหรือไม่
- (3) มีลักษณะเช่นเดียวกับยา (เช่น บรรจุหลอดแอมพูล หรือบรรจุแคปซูล) หรือไม่
- (4) มีวิธีการและปริมาณในการรับประทานเช่นเดียวกับยาหรือไม่

โดยจะพิจารณาจากทุกข้อข้างต้นรวมกัน อาหารบางชนิดที่แม้มีการจำหน่ายเป็นอาหารเสริมสุขภาพในต่างประเทศ แต่กลับถูกจัดให้เป็นยาในประเทศญี่ปุ่น (ตามกฎหมายเภสัชกรรม) ดังนั้นผู้นำเข้าจึงควรตรวจสอบให้แน่ชัดเกี่ยวกับส่วนประกอบที่ใช้ผลิต รวมทั้งรูปแบบของผลิตภัณฑ์ก่อนที่จะมีการนำเข้า

สำหรับการติดฉลากจะต้องปฏิบัติเช่นเดียวกับอาหารทั่วไป เช่น หากเป็นขนมก็ต้องติดฉลากทั่วไปสำหรับขนม หากเป็นเครื่องดื่มชงฟรุตดริงค์ก็ต้องติดฉลากทั่วไปสำหรับชงฟรุตดริงค์ เป็นต้น อาจมีการจัดมุมจำหน่ายสินค้าดังกล่าวเป็นพิเศษในร้านค้าปลีก แต่เนื่องจากเป็นสินค้าอาหาร การใช้ถ้อยคำที่อ้างสรรพคุณทางยา เช่น “บำบัดอาการเมื่อยล้า” หรือ “แก้ท้องผูก” ฯลฯ จะถูกห้ามใช้ตามกฎหมาย

อย่างไรก็ตาม กฎหมายสุขภาพอนามัยอาหารและกฎหมายปรับปรุงโภชนาการได้จัดให้สินค้าที่บรรจุเงื่อนไขเฉพาะที่กำหนดเป็น “อาหารฟังก์ชันเพื่อสุขภาพ” และมีระบบที่รองรับการติดฉลากแบบพิเศษ สำหรับรายละเอียดกรุณาดูคำถามที่ 79

4. ความรู้เพื่อธุรกิจนำเข้า

**คำถามที่
99**

ในการนำเข้าสินค้าอาหาร นอกจากต้นทุนของอาหารเองแล้ว ผู้นำเข้ายังต้องคำนึงถึงค่าใช้จ่ายอื่นใดบ้าง

คำตอบ: การคำนวณต้นทุนถือเป็นเรื่องสำคัญมากในการประกอบธุรกิจนำเข้าให้มีกำไร นอกจากมูลค่าของตัวสินค้าอาหารเองแล้ว ยังมีค่าใช้จ่ายต่างๆ ดังรายการต่อไปนี้

1. ค่าขนส่งและค่าประกันภัย

2. ค่าใช้จ่ายในการชำระเงิน

ได้แก่ค่าธรรมเนียมในการโอนเงินหรือการเปิด L/C (Letter of credit)

3. ค่าใช้จ่ายในพิธีการทางศุลกากร ฯลฯ

โดยทั่วไปจะใช้การว่าจ้างผู้ดำเนินการแทน (Custom broker) ในการเดินพิธีการทางศุลกากร ซึ่งจะต้องมีค่าใช้จ่ายสำหรับกรณีดังต่อไปนี้

1) การเป็นตัวแทนยื่นคำร้อง

- การยื่นคำร้องขอรับการตรวจสอบทางสุขอนามัยอาหาร (โดยกรอกและยื่น “แบบคำร้องขอนำเข้าอาหาร”)
- การยื่นคำร้องขอแจ้งการนำเข้า
- การยื่นคำร้องขอรับการตรวจกักกันพืชและสัตว์ (ขึ้นอยู่กับประเภทสินค้า)

2) การขนส่งสินค้าที่ทำเรือ (ขนส่งสินค้าลงจากเรือและการจัดวาง)

3) ค่าธรรมเนียมคลังสินค้า ฯลฯ

4. ภาษีนำเข้า (ภาษีศุลกากร ภาษีผู้บริโภคร)

อัตราภาษีศุลกากรจะแตกต่างกันไปตามประเภทของสินค้าอาหารและประเทศต้นทางที่นำเข้า ภาษีศุลกากรจะคำนวณจากมูลค่าของสินค้าที่ถูกเรียกเก็บภาษีฐานด้วยอัตราภาษี ส่วนภาษีผู้บริโภคจะเท่ากับร้อยละ 5 ของ (มูลค่าของสินค้าที่ถูกเรียกเก็บภาษี+ภาษีศุลกากร)

อนึ่ง สินค้าสุราจะถูกจัดเก็บภาษีสุราอีกต่างหาก ดังนั้นภาษีผู้บริโภคในกรณีนี้จะเท่ากับร้อยละ 5 ของ (มูลค่าของสินค้าที่ถูกเรียกเก็บภาษี+ภาษีศุลกากร+ภาษีสุรา)

5. ค่าขนส่งภายในประเทศญี่ปุ่น

ผู้นำเข้าอาจรับสินค้าเองหรือว่าจ้างบริษัทขนส่ง ซึ่งกรณีนี้ต้องคำนวณค่าใช้จ่ายในการขนส่งจากท่าเทียบเรือที่ผ่านด่านศุลกากร จนถึงที่หมายปลายทาง (เช่น จนถึงที่ตั้งของบริษัท ฯลฯ)

*ติดต่อ : 1. Shipping companies, airline companies, insurance companies, etc.

2. Banks

3. Customs Brokers Association

(ดูคำอธิบายในคำถามที่ 102)

4. Customs Counselors Offices

(ดูคำอธิบายในคำถามที่ 62)

5. Customs Brokers Association

(ดูคำอธิบายในคำถามที่ 102)

คำถามที่ 100

การนำเข้าผักและผลไม้สดนั้นมีวิธีการอย่างไร

คำตอบ: การขนส่งผักและผลไม้สดที่มีลักษณะอ่อนนุ่ม เช่น สตรอเบอรี่ เห็ดโคนญี่ปุ่น (matsutake) หน่อไม้ฝรั่ง ฯลฯ จะต้องทำอย่างจับใจ เพื่อการป้องกันการเกิดรอยขีด โดยสินค้าประเภทนี้ส่วนใหญ่จะใช้วิธีขนส่งทางอากาศ ซึ่งจะทำให้การควบคุมอุณหภูมิในระหว่างการขนส่งของสินค้าแต่ละชนิด และอาจมีการใช้สารให้ความเย็นควบคู่ไปด้วย

สินค้าที่มีรูปทรงแข็งแรงและสามารถทนต่อการขนส่งเป็นระยะเวลายาวนานได้ เช่น พักทอง หอมใหญ่ มะนาว เสาวรส ฯลฯ โดยทั่วไปจะใช้การขนส่งทางน้ำ

การทำให้ผิวหน้าของผักมีสภาพแห้งอยู่เสมอ เพื่อป้องกันเชื้อราและการเน่าเสียเป็นสิ่งสำคัญ โดยอาจมีการดัดแปลงด้วยวิธีต่างๆ เช่น การเปิดประตูไว้ครึ่งหนึ่ง การปูพื้นด้วยขี้เลื่อย การบรรจุสินค้าในตู้คอนเทนเนอร์ให้ไม่เกิน 60-70% ของความจุ หรือการลดการเสียดสีระหว่างตัวสินค้าให้มากที่สุด เพื่อการไหลเวียนของอากาศที่ดี ในระหว่างขนส่ง เป็นต้น

สำหรับผลไม้จะใช้ตู้คอนเทนเนอร์ที่สามารถปรับอุณหภูมิ (แช่เย็นและแช่แข็ง) ในการขนส่ง โดยต้องปรับให้เหมาะสมกับผลไม้แต่ละชนิด ในปัจจุบันนอกจากการควบคุมอุณหภูมิแล้ว ยังมีตู้คอนเทนเนอร์ชนิดใหม่ (CA container) ที่สามารถปรับองค์ประกอบของอากาศ เพื่อป้องกันการช้ำของผัก ผลไม้ได้ (ได้แก่ การแทนที่ออกซิเจนด้วยไนโตรเจนหรือคาร์บอนไดออกไซด์) โดยมักจะใช้กับการขนส่งผักใบที่มีราคาแพง

ในการขนส่งผลไม้ตระกูลส้มและกล้วยหอมนั้น อาจมีการเติมสารต่อต้านเชื้อราที่ได้รับอนุญาตตามกฎหมายของประเทศไทย เพื่อป้องกันการเกิดเชื้อราได้

บันทึกย่อ

การลดความเข้มข้นของออกซิเจน หรือเพิ่มความเข้มข้นของคาร์บอนไดออกไซด์ในอากาศ จะช่วยยับยั้งปฏิกิริยาการหายใจของผลไม้ จึงช่วยชะลอความเสื่อมสภาพของผลไม้ได้ การถนอมอาหารแบบ CA เป็นวิธีการที่ใช้หลักการดังกล่าว โดยปรับองค์ประกอบของอากาศและเก็บสินค้าที่อุณหภูมิต่ำ ตัวอย่างเช่น การแช่เย็นแอปเปิ้ลที่ 0 องศาเซลเซียส โดยให้มีไนโตรเจน 94% คาร์บอนไดออกไซด์ 3% และออกซิเจน 3% จะช่วยยืดเวลาการเก็บแอปเปิ้ลจากปกติ 4 เดือน เป็น 6-7 เดือน ทั้งนี้สัดส่วนของอากาศที่เหมาะสมจะแตกต่างกันไปตามชนิดของผลไม้

คำถามที่ 101

การขนส่งทางน้ำสู่ประเทศญี่ปุ่นจะใช้เวลานานเท่าใด (โดยประมาณ)

คำตอบ: ตัวอย่างข้างล่างนี้เป็นเวลาการเดินทางโดยเรือเดินสมุทร (เป็นวัน) มายังกรุงโตเกียวของบริษัทขนส่งทางน้ำแห่งหนึ่ง ซึ่งเวลาที่แสดงไว้นี้เป็นเพียงค่าประมาณ อาจเปลี่ยนแปลงได้บ้างขึ้นอยู่กับจำนวนท่าเรือที่เข้าเทียบ ชนิดของสินค้า ฤดูกาล ฯลฯ

สหรัฐอเมริกา

จากท่าเรือเมืองลอสแอนเจลิส	ประมาณ 14 วัน
จากท่าเรือเมืองโอ๊คแลนด์	ประมาณ 12 วัน
จากท่าเรือเมืองนิวยอร์ก	ประมาณ 30 วัน

ยุโรป

จากท่าเรือเมืองฮัมบูร์ก	30-37 วัน
จากท่าเรือเมืองรอตเตอร์ดัม	27-35 วัน

ออสเตรเลีย

จากท่าเรือเมืองซิดนีย์	16-20 วัน
จากท่าเรือเมืองเมลเบิร์น	16-25 วัน

เอเชีย

จากท่าเรือเมืองเซี่ยงไฮ้ ประเทศจีน	6-8 วัน
------------------------------------	---------

อนึ่งระยะเวลาทั้งหมดที่จะได้รับสินค้านั้น จะต้องคำนึงถึงเวลาที่ใช้ในการขนสินค้าลงจากเรือ เวลาที่ใช้ในการเดินพิธีศุลกากร และเวลาในการส่งของภายในประเทศญี่ปุ่น ฯลฯ อีกด้วย

*ติดต่อ : Shipping companies, etc.

<ยกตัวอย่าง>

Nippon Yusen K.K.	(TEL: 03-3284-5151)
Mitsui O.S.K. Lines, Ltd.	(TEL: 03-3587-7015)
Kawasaki Kisen Kaisha Ltd.	(TEL: 03-3595-5321)

คำถามที่ 102

ผู้นำเข้าสามารถว่าจ้างผู้ดำเนินการแทนในการจัดการทั้งหมด ตั้งแต่ขั้นตอนการนำเข้าสินค้าอาหาร การเดินพิธีทางศุลกากร การขนส่งทางบก ฯลฯ ได้หรือไม่

คำตอบ: โดยปกติแล้วมักจะใช้การว่าจ้างตัวแทนออกของ (custom broker) ที่มีความชำนาญในการจัดการตามขั้นตอนต่างๆ ตั้งแต่เรือหรืออากาศยานเข้าเทียบท่า จนกระทั่งส่งสินค้าถึงมือผู้รับ โดยมอบเอกสารที่จำเป็นให้บริษัทเหล่านี้ไปดำเนินการแทน

ในด้านศุลกากรแต่ละแห่งจะมีกลุ่มธุรกิจบริษัทออกของดังตารางข้างล่าง ซึ่งจะแนะนำบริษัทตัวแทนออกของให้แก่ผู้นำเข้า

เนื่องจากการกำหนดอัตราค่าธรรมเนียมพื้นฐานในแต่ละขั้นตอนที่จำเป็น ตั้งเรือเข้าจนถึงงานศุลกากร ดังนั้นความเหลื่อมล้ำทางด้านค่าบริการของแต่ละบริษัทจะมีไม่มากนัก

ดังคำถามที่ 99 การคำนวณค่าใช้จ่ายเป็นสิ่งสำคัญมากในการทำธุรกิจนำเข้า ผู้นำเข้าจึงควรแจ้งรายละเอียดต่างๆ เช่น ชนิดและปริมาณของสินค้าที่นำเข้า ประเทศต้นทาง วิธีการนำเข้า ขอบเขตของการให้บริการ ฯลฯ เพื่อขอใบเสนอราคาจากบริษัทสำหรับค่าใช้จ่ายที่ต้องใช้ในการออกของเป็นการล่วงหน้า

ตารางที่ 28 กลุ่มธุรกิจตัวแทนออกของ

ชื่อ	ที่อยู่	TEL No.
Japan Customs Brokers Association	Tokyo Sakurada Bldg. 3F, 1-1-3 Nishi-Shimbashi Minato-ku, Tokyo 105-0003	03-3508-2535/6 http://www.tsukangyo.or.jp
Tokyo Customs Brokers Associations	Tokyo Harbor Government Bldg., 2-56 Aomi, Koto-ku, Tokyo 135-8615	03-3529-0728/9
Yokohama Customs Brokers Associations	Harada Bldg., 4-23 Kaigan-dori, Naka-ku Yokohama 231-0002	045-201-0614 http://www.y-tsukan.gr.jp
Kobe Customs Brokers Associations	14-1 Shinko-cho, Chuo-ku, Kobe 650-0041	078-331-3996
Osaka Customs Brokers Associations	No. 1 Osaka Port Bldg. 2-1 Chikko, Minato-ku Osaka 552-0021	06-6573-3896
Nagoya Customs Brokers Associations	Nagoya Kowan Kaikan, 2-1-17 Irifune, Minato-ku Nagoya 455-0032	052-661-1223
Moji Customs Brokers Associations	Moji Harbor Government Bldg., 1-3-10 Nishi-Kaigan, Moji-ku, Kitakyushu 802-0841	093-321-6212
Nagasaki Customs Brokers Associations	c/o Nagasaki Customs, 1-36 Dejima-machi, Nagasaki City, Nagasaki 850-0862	095-820-7228
Hakodate Customs Brokers Associations	c/o Kyoei Unyu Co., Ltd., 22-5 Kaigan-machi, Hakodate City, Hokkaido 040-0061	0138-42-5010
Okinawa Customs Brokers Associations	Kaiho Koun Bldg., 2-15-1 Minato-machi, Naha City, Okinawa 900-0001	098-866-3311

คำถามที่ 103

การนำเข้าสินค้าทางเรือ แม้เพียงปริมาณเล็กน้อย จะสามารถทำได้หรือไม่

คำตอบ: สินค้าปริมาณน้อยจะถูกบรรจุรวมกับสินค้าอื่นๆ ที่มีลักษณะเป็นสินค้า LCL (หมายเหตุ 1:) อย่างไรก็ตามมีสินค้าอาหารบางชนิดที่ถึงแม้จะบรรจุอย่างดี แต่ก็สามารถดูดซับกลิ่นของสินค้าอื่นๆ ได้ง่าย หรือสินค้าบางชนิดที่ต้องมีการควบคุมอุณหภูมิเป็นพิเศษ สินค้าเหล่านี้อาจไม่สามารถนำเข้าในลักษณะสินค้า LCL ได้ จึงต้องระมัดระวัง

โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ผักและผลไม้สดที่ต้องมีการควบคุมอุณหภูมิเป็นการเฉพาะ รวมทั้งมีการเปิดปิดช่องระบายอากาศที่แตกต่างกันไปตามชนิด สินค้าประเภทนี้มักจะขนส่งในลักษณะสินค้า FCL (หมายเหตุ 1:) โดยจะบรรจุทุกเฉพาะสินค้าชนิดนั้นๆ เต็มทั้งคอนเทนเนอร์

นอกจากนั้นแล้ว สินค้าที่ต้องผ่านการตรวจกักกันพืชหรือสัตว์นั้นแทบจะไม่มีขนส่งในลักษณะสินค้า LCL เลย เนื่องจากการตรวจกักกันนั้นจะไม่สามารถนำสินค้าอื่นที่บรรจุรวมกันมาออกจากคลังสินค้าทันทีได้ จนกว่าการตรวจจะแล้วเสร็จ

ในการนำเข้าสินค้าอาหารที่บรรจุไม่เต็มคอนเทนเนอร์มาทางเรือ นั้น ควรปรึกษาบริษัทขนส่งทางเรือ (shipping) เสียก่อนที่จะมีการทำสำญญานำเข้า หนึ่ง ตู้คอนเทนเนอร์ขนาด 20 ฟุต โดยทั่วไปจะมีความจุเท่ากับห้องขนาด 8 เลื่อทาตามิ (หมายเหตุ 2:)

หมายเหตุ 1: สินค้า FCL (Full Container Load) หมายถึง การบรรจุทุกสินค้าชนิดเดียวเต็มทั้งตู้คอนเทนเนอร์ ในขณะที่สินค้า LCL (Less than Container Load) หมายถึง สินค้าปริมาณน้อยที่ต้องบรรจุรวมกับสินค้าอื่นๆ

2: มีขนาดกว้าง x ยาว x สูง = ประมาณ 2.3 x 6 x 2.3 เมตร

*ติดต่อ: Shipping companies, etc.

<ตัวอย่าง>

Nippon Yusen K.K.

(TEL: 03-3284-5151)

Mitsui O.S.K. Lines, Ltd.

(TEL: 03-3587-7015)

Kawasaki Kisen Kaisha Ltd.

(TEL: 03-3595-5321)

คำถามที่ 104

ในการนำเข้าสินค้าอาหารสู่ประเทศญี่ปุ่น จะต้องมีการวาง ขนส่งประมาณเท่าไร

คำตอบ: ตัวอย่างข้างล่างนี้เป็นค่าระวางขนส่งโดยประมาณของไวน์ซึ่งบรรจุทุกในตู้คอนเทนเนอร์ที่อุณหภูมิปกติ (Dry container) และเนื้อสัตว์ที่บรรจุทุกโดยตู้คอนเทนเนอร์แบบแช่แข็งขนาด 20 ฟุต จากท่าเรือเมืองนิวยอร์ก ลอสแอนเจลิส ฮัมบูร์ก และซิดนีย์ โดยที่ค่าระวางของคอนเทนเนอร์นั้นจะไม่มีราคาตายตัว แต่จะขึ้นอยู่กับประเภทของสินค้าและลักษณะการบรรจุ ตัวอย่างนี้เป็นเพียงค่าประมาณของค่าระวางขนส่งทางเรือเท่านั้น จึงควรตรวจสอบเพื่อยืนยันราคาค่าขนส่งที่แท้จริงกับบริษัทขนส่งทางเรืออีกครั้ง

ค่าขนส่งทางเรือของตู้คอนเทนเนอร์แบบแช่แข็ง โดยปกติจะประเมินไว้ที่ 2.5-3 เท่าของตู้แบบปกติ และยังคงแตกต่างกันไปตามพื้นที่ ผู้นำเข้าจึงควรสอบถามราคาเป็นกรณีๆ ไป

ตารางที่ 29 ตัวอย่างค่าระวางขนส่งของตู้คอนเทนเนอร์ขนาด 20 ฟุต

ท่าขนส่ง	ตู้คอนเทนเนอร์แช่แข็ง (สำหรับเนื้อสด)	ตู้คอนเทนเนอร์ปกติ (สำหรับไวน์)
New York	US\$ 3,500	US\$ 2,250
Los Angeles	US\$ 2,500	US\$ 1,750
Hamburg	US\$ 2,500	US\$ 1,250
Sydney	AU\$ 2,500	AU\$ 1,250

นอกจากนั้นแล้วเมื่อสินค้าส่งมาถึงท่าเรือในญี่ปุ่น ก็จะต้องมีการขนส่งไปยังจุดหมายปลายทาง (เช่น โกดัง ฯลฯ) ซึ่งจะต้องใช้รถบรรทุกชนิดพิเศษ สำหรับรถตู้คอนเทนเนอร์แบบแช่เย็นหรือแช่แข็ง โดยต้องมีค่าขนส่งเพิ่มเติมอีกประมาณ 20 เปอร์เซ็นต์

*ติดต่อ: Shipping companies, etc.

<ตัวอย่าง>

Nippon Yusen K.K.

(TEL: 03-3284-5151)

Mitsui O.S.K Lines, Ltd.

(TEL: 03-3587-7015)

Kawasaki Kisen Kaisha Ltd.

(TEL: 03-3595-5321)

คำถามที่ 105

นอกจากอาหารสดแล้วยังมีสินค้าที่ต้องควบคุมอุณหภูมิ อีกหรือไม่

คำตอบ: สินค้าอาหารที่ต้องควบคุมอุณหภูมिनอกจากอาหารสด ได้แก่ ไวน์ ผลิตภัณฑ์นม ฯลฯ ไวน์มักไม่ทนต่อการเปลี่ยนแปลงของอุณหภูมิ หากไม่ได้รับการเก็บไว้ในอุณหภูมิที่เหมาะสม (14-18°C) จะสูญเสียกลิ่นรสที่ดี และทำให้เสื่อมคุณภาพ ดังนั้นจึงมักใช้ตู้ reefer container ที่รักษาอุณหภูมิได้ในการขนส่ง

ผลิตภัณฑ์นมจำพวกเนยสดและเนยแข็ง ก็ต้องการการควบคุมอุณหภูมิเช่นกัน เช่น ในเนยแข็ง แบบ natural cheese จะเกิดการหมักอยู่ตลอดเวลา เรียกว่าเป็นอาหารแปรรูปที่มีสภาพคล้ายอาหารสดนั่นเอง ผู้นำเข้านอกจากจะต้องควบคุมอุณหภูมิและความชื้นที่เหมาะสมของเนยแข็งแต่ละชนิดตามขั้นตอนต่างๆ ของการขนส่งแล้ว ยังจะต้องคำนวณระยะเวลาของการสั่งซื้อ เพื่อให้เนยแข็งนั้นบ่มได้ที่ เมื่อถึงวาระการจำหน่ายในญี่ปุ่น ดังนั้นการศึกษาหาความรู้ในส่วนที่เกี่ยวกับการควบคุมอุณหภูมิและการจัดการบ่มจึงเป็นสิ่งสำคัญ (ดูคำอธิบายในคำถามที่ 90)

บันทึกย่อ

เนยแข็ง แบ่งออกเป็น 2 ชนิด คือ เนยแข็งธรรมชาติ (Natural cheese) และเนยแข็งแปรรูป (Processed cheese) เนยแข็งธรรมชาติเกิดจากการหมักนมสดด้วยจุลินทรีย์กรดแลคติกหรือใช้เอนไซม์เรนินทำให้นมแข็งตัว ส่วนเนยแข็งแปรรูปได้จากการนำเนยแข็งธรรมชาติ 1-2 ชนิดมา ทำให้ละลายด้วยความร้อนและผสมรวมกันเป็นเนื้อเดียว

ความต้องการเนยแข็งในประเทศญี่ปุ่นมีมากพอๆ กัน ทั้งแบบธรรมชาติและแบบแปรรูป โดยเนยแข็งธรรมชาตินั้น นอกจากจะใช้บริโภคโดยตรงแล้ว ยังนำเข้าเพื่อเป็นวัตถุดิบของเนยแข็งแปรรูปด้วย ซึ่งในปี 2544 มีปริมาณการนำเข้าเนยแข็งธรรมชาติ 194,000 ตัน ในขณะที่เนยแข็งแปรรูปมีการนำเข้าประมาณ 7,000 ตัน

กล่าวกันว่ามีความเนยแข็งมากกว่า 1,000 ชนิดทั่วโลก โดยเฉพาะในยุโรปมีความหลากหลายมาก จนอาจเรียกว่าเป็นสินค้าหนึ่งตำบลหนึ่งผลิตภัณฑ์ โดยจะนำมาประกอบอาหารทั้งคาวหวานได้มากมายหลายชนิด

รายชื่อหน่วยงานที่เกี่ยวข้องกับการนำเข้าอาหาร

1. รายชื่อสมาคมการนำเข้าอาหารและอุตสาหกรรม

(1) General

The Grain Importers Association	03-3274-0171
Mizuho Kaikan, 2-1-16 Nihonbashi, Chuo-ku, Tokyo 103-0027	
National Federation of Foods Importers Association	03-5833-5141
c/o Japan Fruit Produce Import Facilitation Association	
Suehiro Bldg. 6F, 1-12-16 Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0024	
Association for the Safety of Imported food, Japan	03-5695-0819
Earnest Bldg. 8F, 9-8 Nihonbashi Hisamatsu-cho, Chuo-ku, Tokyo 103-0005	http://www.asif.or.jp

(2) Fruits/Vegetables

Japan Fruit Produce Import Facilitation Association (Nisseikyo)	03-5833-5141
Suehiro Bldg. 6F, 1-12-16 Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0024	
The Japan Banana Importers Association	03-3263-0461
Zenkyoren Bldg. 5F, 2-7-9 Hirakawa-cho, Chiyoda-ku, Tokyo 102-0093	http://www.banana.co.jp
Taiwan Fresh Banana Importers Association	03-3834-0653
Nozawa Nitto Bldg. #707, 6-15-11 Soto-Kanda, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0021	
Japan Citrus Fruits Importers Association	03-3567-8613
Imperial Bldg. 1F, 2-12-5 Kyobashi, Chuo-ku, Tokyo 104-0031	
Japan Canned Pineapple Association	03-3501-6957
Tsuehashi Bldg., 1-11-1 Toranomon, Minato-ku, Tokyo 105-0001	http://www.pine.or.jp
The Japan Sprouting Beans Importers Association	03-3431-3895
No. 1 Suzumaru Bldg. 5F, 2-39-8 Nishi-Shinbashi, Minato-ku, Tokyo 105-0003	
Japan Pea & Bean Importers Association	03-3431-3895
No. 1 Suzumaru Bldg. 5F, 2-39-8 Nishi-Shinbashi, Minato-ku, Tokyo 105-0003	
Japan Dried Fruit Importers Association	03-3242-8319
Toyotatsusho Bldg., 2-14-9 Nihonbashi, Chuo-ku, Tokyo 103-0027	

(3) Livestock and Dairy Products

Japan Meat Traders Association	03-3588-1665
No. 2 Watanabe Bldg. 6F, 1-7-3 Higashi-Azabu, Minato-ku, Tokyo 106-0044	
Japan Livestock Traders Association	03-3454-1435
Osakaya Bldg. 6F, 3-1-9 Mita, Minato-ku, Tokyo 108-0073	http://www.jlta.or.jp
Japan Sheep Casing Importers Association	03-3493-6301
Yoshinoya Bldg. 4F, 1-32-6 Nishi-Gotanda, Shinagawa-ku, Tokyo 141-0031	http://www.jnsca.or.jp
The Japan Imported Cheese Promotion Association	03-3288-7258
Nyugyo Kaikan, 1-14-19 Kudan-Kita, Chiyoda-ku, Tokyo 102-0073	http://www.jic.gr.jp
Agriculture & Livestock Industries Corporation	03-3582-3381
Azabudai Bldg., 2-2-1 Azabudai, Minato-ku, Tokyo 106-8635	http://alic.lin.go.jp

(4) Fishery Products

Japan Marine Products Importers Association	03-5280-2891
Kamakurabashi Bldg. 1F, 1-7-1 Uchi-Kanda, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0047	http://www.jfta-or.jp
Japan Eel Importers Association	03-3248-2401
Tsukiji Kaikan, 4-6-5 Tsukiji, Chuo-ku, Tokyo 104-0045	

(5) Beverages

The Japan Wines and Spirits Importers' Association	03-3503-6505
No. 1 Tentoku Bldg., 1-13-5 Toranomon, Minato-ku, Tokyo 105-0001	
Japan Imported Beer Association	03-5489-8888
c/o Nippon Beer Co., Ltd. 1-8-10 Kamimeguro, Meguro-ku, Tokyo 153-0051	
Nippon Wine Importers Association	03-5730-2119
4-24-28 Takanawa, Minato-ku, Tokyo 108-0074	
Japan Coffee Import Association	03-3210-8249
c/o Mitsubishi Corporation, 2-3-1, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8086	

(6) Others

The Japan Oil/Fat Importers & Exporters Association	03-3662-9821
Kyodo Bldg. Shinhoridome 6F, 1-10-12 Nihonbashi Horidome-cho, Chuo-ku, Tokyo 103-0012	
Japan Confectionery Importers Association	03-3271-9518
c/o Meidi-ya Co., Ltd., 2-2-8 Kyobashi, Chuo-ku, Tokyo 104-8302	
The Japan Sugar Import & Export Council	03-3571-2362
Ginza Gas Hall, 7-9-15 Ginza, Chuo-ku, Tokyo 104-0061	
Import Molasses Conference	03-5256-1541
2-1-2-8 Uchi-Kanda, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0047	
Japan Honey Importer's Association	03-3219-3034
Sumisho Kurita Bldg., 3-24-1 Kanda Nishiki-cho, Chiyoda-ku, Tokyo 101-8465	

2. องค์การส่งเสริมการค้าในต่างประเทศ

(1) Food Related

U. S. A.

U. S. Agricultural Trade Office, ATO	03-3224-5115
Toshin Tameike Bldg. 8F, 1-1-14 Akasaka, Minato-ku, Tokyo 107-0052	http://www.atojapan.org
Wheat Associates U. S. A.	03-3582-7911
Toshin Tameike Bldg. 5F, 1-1-14 Akasaka, Minato-ku, Tokyo 107-0052	
U. S. Feed Grains Council	03-3505-0601
Toshin Tameike Bldg. 7F, 1-1-14 Akasaka, Minato-ku, Tokyo 107-0052	http://www.vegrains.org
American Soybean Association	03-5563-1414
Toshin Tameike Bldg. 7F, 1-1-14 Akasaka, Minato-ku, Tokyo 107-0052	http://www.asajapan.org
U. S. A. Poultry and Egg Export Council	03-3583-2167
Toshin Tameike Bldg. 7F, 1-1-14 Akasaka, Minato-ku, Tokyo 107-0052	
U. S. Meat Export Federation (USMEF)	03-3584-3911
Toshin Tameike Bldg. 7F, 1-1-14 Akasaka, Minato-ku, Tokyo 107-0052	http://www.usmef-ja.org
United States Potato Board	03-3586-2937
Pacific Bldg. 3F, 1-5-3 Higashiazabu, Minato-ku, Tokyo 106-0044	http://www.potatoeusa-japan.com
Florida Department of Citrus	03-3584-7079
Azabudai Yuni House #404, 1-1-20 Akasaka, Minato-ku, Tokyo 106-0041	http://www.citrus-fc.com
California Raisin Advisory Board	03-3221-6410
Seibunkan Bldg., 1-5-9 Iidabashi, Chiyoda-ku, Tokyo 102-0072	http://www.raisins-jp.org
California Almond Growers Exchange	03-3506-8881
Toranomon NS Bldg. 3F, 1-22-15 Toranomon, Minato-ku, Tokyo 105-0001	http://www.bdalmonds.com
California Prune Advisory Board	03-3584-0866
Pacific Bldg. 3F, 1-5-3 Higashi-azabu, Minato-ku, Tokyo 106-0044	
Papaya Administrative Committees	03-3888-4224
c/o Koyo Printing, 11-8 Senju Sekiya-cho, Adachi-ku, Tokyo 120-0024	

CANADA

The Canadian Wheat Board Tokyo Office	03-3519-2288
Toranomon No. 11 Mori Bldg. 3F, 2-6-4 Toranomon, Minato-ku, Tokyo 105-0001	

AUSTRALIA

- Meat and Livestock Australian (MLA) 03-3435-5785
Sekai Boeki Center Bldg. 12F, 2-4-1 Hamamatsu-cho, Minato-ku, Tokyo 105-6112
<http://www.aussiebeef.jp>
- Australian Dairy Corporation Secretariat in Japan 03-3669-1786
Seifun Kaikan 6F, 15-6 Nihonbashi Kabuto-cho, Chuo-ku, Tokyo 103-0026
- Australian Wheat Board 03-3432-3522
Sekai Boeki Center Bldg. 5F, 2-4-1 Hamamatsu-cho, Minato-ku, Tokyo 105-6105

FRANCE

- SOPEXA 03-3585-7440
Akasaka 1-chome Mori Bldg. 9F, 1-11-28 Akasaka, Minato-ku, Tokyo 107-0052
<http://www.franceshoku.com>

GERMANY

- German Agricultural Marketing Board 03-3580-0169
Akasaka Tokyu Bldg. 7F, 2-14-3 Nagata-cho, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0014
<http://www.cmajapan.com>
- Deutscher Weinfonds Repräsentanzbüro, Japan 03-3511-4033
Sanban-cho KS Bldg. 5F, 2 Sanban-cho, Chiyoda-ku, Tokyo 102-0075
<http://www.dwfjp.com>

DENMARK

- Danish Agricultural Council Japan Office 03-3213-4801
Denki Bldg South. 17F, 1-7-1 Yuraku-cho, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0005
<http://www.dac.or.jp>

INDIA

- The Marine Products Export Development Authority 03-3545-3247
No. 1 Marutaka Bldg. 7F, 6-16-12 Ginza, Chuo-ku, Tokyo 104-0061

(2) General

ITALY

- Italian Trade Commission Tokyo 03-3475-1401
Shin-Aoyama Bldg. West 16F, 1-1-1 Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo 107-0062
<http://www.ice-tokyo.or.jp>
- Osaka Office 06-6343-7260
Herbis Osaka Bldg. 8F, 2-5-25 Umeda, Kita-ku, Osaka 530-0001

PORTUGAL

- ICEP 03-3511-2871
Sanban-cho Annex Bldg #501, 1-4 Sanban-cho, Minato-ku, Tokyo 102-0075
<http://www.portugal.or.jp>

SINGAPORE

- Singapore Trade Development Board 03-3584-6032
c/o Singapore Embassy, 5-12-3 Roppongi, Minato-ku, Tokyo 106-8691

KOREA

- Korea Trade Center Tokyo 03-3214-6951
New Kokusai Bldg. 2F, 3-4-1 Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0005
<http://www.kotra.or.jp>

HONG KONG

- Hong Kong Trade Development Council Tokyo Office 03-5210-5850
Trusty Koji-machi Bldg. 6F, 3-4 Koji-machi, Chiyoda-ku, Tokyo 102-0083
<http://japanese.tdctrade.com>
- Osaka Office 06-6344-5211
Osaka Ekimae No. 3 Bldg. 6F, 1-1-3 Umeda, Kita-ku, Osaka 530-0001
- Nagoya Office 052-971-3626
c/o Bankoku-sha, Sakae-cho Bldg. 4F, 3-23-31 Nishiki, Naka-ku, Nagoya 460-0003

TAIWAN

- Far East Trade Service Center Tokyo Office 03-3407-9711
Token International Bldg. 3F, 2-12-19 Shibuya, Shibuya-ku, Tokyo 150-0002
<http://www.ippc.com.tw/fets/main.htm>

食品等輸入届出書

厚生労働大臣 殿

輸入者の氏名及び住所(法人にあっては、その名称及び所在地)

①届出受付番号			氏 名	印
②届出種別	事前・計画輸入		住 所	
③輸入者コード			(電話番号)	
④生産国・コード			④輸入食品衛生管理番号	
⑤製造者名、住所・コード				
⑥製造所名、住所・コード				
⑦積込港・コード		⑧積込年月日	年	月
⑧積出港・コード		⑨到着年月日	年	月
⑨保管倉庫・コード		⑩輸入年月日	年	月
⑪貨物の記号及び番号		⑪届出年月日	年	月
⑫製造又は販売の年月日		⑫事故の有無 ある場合その概要	無・有	
⑬製造又は販売の年月日		⑬提出者・コード		

1	⑭貨物の別	食品・添加物・器具・容器包装・おもちゃ	⑮継続	Y・N	⑯衛生証明番号	
⑰品目コード					⑰貨物が加工食品であるときは原材料・コード	
⑱品名					貨物が器具、容器包装又はおもちゃであるときはその材質・コード	
⑲積込数量・コード		/			⑲貨物が添加物を含む食品の場合当該添加物の品名・コード	
⑲積込重量		kg			貨物が添加物製剤の場合その成分・コード	
⑲用途・コード					(1つ以上の場合も番号の付与で表示されるものを含む)	
⑲包装種類・コード						
⑲登録番号1						
⑲登録番号2						
⑲登録番号3						
⑲貨物が加工食品であるときは製造又は加工方法・コード						
⑲備 考						届 出 済 印

＜注意＞ ①の欄は、記入しないで下さい。

⑯の欄中、貨物が食品の場合の添加物の品名については、一般に食品として飲食に供されている物であって、添加物として使用されるものは規格基準が定められているもの限り、貨物が添加物製剤の場合の成分については、一般に食品として飲食に供されている物を除きます。

輸入者の記名押印については、署名により代えることができます。